

JEGYZŐKÖNYV

Készült **2025. november 24. napján 09:30 órakor** a Budapest XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal I. emelet 125-ös hivatalos helyiségében (1163 Budapest, Havashalom u. 43.), a **Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testületének 4. számú üléséről.**

Jelen vannak:

Giricz Viktor elnök
Kramarenko Olga elnökhelyettes
Giricz Gabriella képviselő
Dr. Pócs Alexandra képviselő
Piskóci Gábor képviselő
dr. Banó Anna jegyzőkönyvvezető

Giricz Viktor elnök az ülést megnyitotta, megállapította, hogy a Képviselő-testület határozatképes, ezt követően pedig javaslatot tett a napirendi pontokra.

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete az ülés napirendjét a következők szerint állapítja meg:

NAPIREND:

1. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának beszámolója a két ülés közötti munkáról
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök
2. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat társszervezőként való részvételéről a november 29-i Fővárosi Kulturális rendezvényen
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök
3. Mikulás napi rendezvény előkészítése és megszervezése
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök
4. Javaslat az adventi görög katolikus népszokások, betlehemes játék tanulására Ruszin nyelven
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök
5. A rajzverseny előkészületi munkája, meghirdetése és lebonyolítása
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök
6. Javaslat a karácsonyi előkészületek és a 2025. december 13-i karácsonyi rendezvény megszervezésére

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

7. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának együttműködési megállapodásainak felülvizsgálatára

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

8. Javaslat Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának működési költségeivel kapcsolatos kiadások elszámolásáról

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

9. Egyebek

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

24/2025. (XI. 24.) RUÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete az ülés napirendjét a következők szerint állapítja meg:

NAPIREND:

1. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának beszámolója a két ülés közötti munkáról

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

2. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat társszervezőként való részvételéről a november 29-i Fővárosi Kulturális rendezvényen

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

3. Mikulás napi rendezvény előkészítése és megszervezése

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

4. Javaslat az adventi görög katolikus népszokások, betlehemes játék tanulására Ruszin nyelven

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

5. A rajzverseny előkészületi munkája, meghirdetése és lebonyolítása

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

6. Javaslat a karácsonyi előkészületek és a 2025. december 13-i karácsonyi rendezvény megszervezésére

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

7. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának együttműködési megállapodásainak felülvizsgálatára

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

8. Javaslat Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának működési költségeivel kapcsolatos kiadások elszámolásáról

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

9. Egyebek

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök”

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

NAPIREND 1. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának beszámolója a két ülés közötti munkáról

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök szóban beszámolt a 2025. április és november közötti eseményekről az alábbiak szerint:

- Részvétel a 2025. április 5. II. Rákóczi Ferenc halálának évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen, Sárospatakon
- 2025. május 01.-jén részvétel buszos kiránduláson a szentendrei Skanzenbe a XVI. és a XIV. kerületi ruszinok részvételével
- Megjelenés a 2025. május 21-én megrendezésre kerülő Pro Cultura Minoritatum Hungariae Díj átadásán
- Részvétel a 2025. május 24-én megrendezésre kerülő Ruszin Nemzeti Ünnepen, Budapesten
- Megjelenés és képviselő a 2025. május 29. és 2025. május 01. között megrendezésre kerülő „Az anyaország nélküli kisebbségek munkacsoportjának” tanácskozása a FUEN (az Európai Nemzetiségek Föderatív Uniója) szervezésében
- Részvétel a 2025. június 08-án szervezett buszos kiránduláson Egerbe, a XVI. és a XIV. kerületi ruszinok részvételével
- Megjelenés a 2025. június 11-én megrendezésre kerülő „Az Udvari István Magyarországi Ruszinok Könyvtára rendezvénye: Mária alakja a görög-katolikus

vallásban és művészetben, szerepe a ruszinok életében” rendezvényen amely a kispesti Görög-katolikus Parókián került megrendezésre

- A Sajópálfalván megrendezésre kerülő Ruszin Búcsún való részvétel 2025 augusztus 31-én
- 2025 szeptember 24. és 2025. szeptember 26. között megszervezésre kerülő eperjesi Ruszin színház előadásának megtekintése, valamint a ruszin mozgalom nagyjai síremlékeinek meglátogatása a szlovákiai Nagycsertész temetőben
- Megjelenés a 2025. október.10. napján megrendezésre kerülő A Fedinecz Atanáz Magyarországi Ruszinok Közérdekű Muzeális Gyűjteménye és Kiállítóhelye szervezésében: A bilingvizmus a ruszinok életében című rendezvényen
- 2025. október 17. és 2025. október 19. között megszervezésre kerülő, az eperjesi ruszin színház másik darabjának megtekintése, valamint a legjelesebb ruszin, Duchnovich Alekszander sírjának és emlékművének meglátogatása és ünnepélyes megkoszorúzása
- 2025. október 20-án a magyarországi ruszin nyelv kodifikációjának elkészítése. Válogatás a ruszin irodalomból, valamint részvétel az Udvari István Magyarországi Ruszinok Könyvtára rendezvényén
- Részvétel a 2025. október 23. és 2025. október 26. között megrendezésre kerülő a FUEN (az Európai Nemzetiségek Föderatív Uniója) kongresszusán
- 2025. november 6-án megjelenés a Hodinka Antal emléknapon az Országos Ruszin Önkormányzat székházban
- Részvétel a 2025. november 02. napján A MROSZ, a BAZ vármegyei Területi Ruszin Önkormányzat, a Miskolc MJV Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett közmeghallgatáson és Karácsonyváró ünnepségen.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a két ülés közötti munkáról.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

25/2025. (XI. 24.) RUÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a beszámolót a két ülés közötti munkáról.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

2. NAPIREND

**Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin
Önkormányzat társszervezőként való részvételéről a
november 29-i Fővárosi Kulturális rendezvényen**

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök szóban ismertette az 2025. november 29-i Fővárosi Kulturális rendezvény programját és az esemény részleteit valamint társszervezőként való közreműködését.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat társszervezőként részt vesz a 2025. november 29-i Fővárosi Kulturális rendezvényen. A Képviselő-testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 50.000,- Ft-ot, azaz ötvenezer forintot engedélyez elszámolni.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

26/2025. (XI. 24.) RUÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat társszervezőként részt vesz a 2025. november 29-i Fővárosi Kulturális rendezvényen. A Képviselő-testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 50.000,- Ft-ot, azaz ötvenezer forintot engedélyez elszámolni.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-

NAPIREND

3.

Mikulás napi rendezvény előkészítése és megszervezése

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök ismertette, hogy december 6-án Mikulás napi rendezvényt kíván szervezni és lebonyolítani a gyermekek számára. Részletesen bemutatta a program előkészületi feladatait, valamint ismertette a rendezvény megvalósításának főbb részleteit.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. december 6. napján Mikulás napi rendezvényt szervez. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 50.000,- Ft-ot, azaz ötvenezer forintot engedélyez elszámolni.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

27/2025. (XI. 24.) RUÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. december 6. napján Mikulás napi rendezvényt szervez. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 50.000,- Ft-ot, azaz ötvenezer forintot engedélyez elszámolni.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

NAPIREND

- 4. Javaslat az adventi görög katolikus népszokások, betlehemes játék tanulására Ruszin nyelven**
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök kezdeményezte egy olyan program megszervezését, amelynek célja az adventi görög-katolikus népszokások és a betlehemes játékok ruszin nyelvű elsajátítása. A program célja, hogy a résztvevők ruszin nyelven tanulják meg a görög-katolikus hagyományokhoz kapcsolódó népszokásokat és betlehemes játékokat, amely egyrészt erősíti a ruszin közösség összetartozását, másrészt hozzájárul a ruszin nyelv használatának megerősítéséhez és a kulturális örökség megőrzéséhez. Az előkészületeket az elnök ismertette, továbbá tájékoztatást adott a program megvalósításáról és részletesen bemutatta a rendezvény tervezett programját.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete **a ruszin nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő szervezési feladatainak eleget téve** szervez programot az adventi görög katolikus népszokások, betlehemes játék tanulására Ruszin nyelven.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

28/2025. (XI. 24.) RUÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete **a ruszin nemzetiség kulturális autonómiájával összefüggő szervezési feladatainak eleget téve** szervez programot az adventi görög katolikus népszokások, betlehemes játék tanulására Ruszin nyelven.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

NAPIREND 5. A rajzverseny előkészületi munkája, meghirdetése és lebonyolítása

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök kezdeményezte egy rajzverseny megszervezését. A verseny témája: Rákóczi Ferenc. A verseny eredményhirdetésének dátuma: 2026. március 27.- Rákóczi Ferenc születésének 350. évfordulója ünnephez kapcsolódóan. Az Elnök ismertette a pályázat részleteit és az előkészületeket, valamint bemutatta a verseny lebonyolításának módját és feltételeit.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete rajzpályázatot szervez 2026. tavaszán.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

29/2025. (XI. 24.) RUÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete rajzpályázatot szervez 2026. tavaszán.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

NAPIREND 6. Javaslat a karácsonyi előkészületek és a 2025. december 13-i karácsonyi rendezvény megszervezésére

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök kezdeményezte egy karácsonyi rendezvény megszervezését 2025. december 12-ére, a korábban a meghívóban szereplő 2025. december 13-i dátum helyett. A program célja a közösség összekovácsolása, a karácsony megünneplése és a ruszin nyelv használatának megerősítése. Az Elnök ismertette az előkészületi és lebonyolítási munkát, amelyet a Budapest Főváros XIV. kerületi Ruszin Önkormányzattal együttesen valósít meg. A karácsonyi programmal kapcsolatban tájékoztatást adott valamint a rendezvény programját részletesen ismertette.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a karácsonyi előkészületeket és a 2025. december 12-i karácsonyi rendezvény megszervezését a Budapest Főváros XIV. kerületi Ruszin Önkormányzattal. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 100.000,- Ft-ot, azaz százezer forintot engedélyez elszámolni.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

30/2025. (XI. 24.) RUÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a karácsonyi előkészületeket és a 2025. december 12-i karácsonyi rendezvény megszervezését a Budapest Főváros XIV. kerületi Ruszin Önkormányzattal. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 100.000,- Ft-ot, azaz százezer forintot engedélyez elszámolni.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

NAPIREND

7.

Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának együttműködési megállapodásainak felülvizsgálatára

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök beszámolt arról, hogy az eddig létrejött együttműködési megállapodások felülvizsgálata szükségességét és kezdeményezte azok felülvizsgálatát, valamint ismertette,

hogy a jövőben együttműködési megállapodást kíván kötni az Edelény és a Debreceni Ruszin Önkormányzatokkal.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja az együttműködési megállapodások felülvizsgálatát, valamint támogatja az együttműködési megállapodás megkötését az Edelény és a Debreceni Ruszin Önkormányzatokkal.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

31/2025. (XI. 24.) RUÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja az együttműködési megállapodások felülvizsgálatát, valamint támogatja az együttműködési megállapodás megkötését az Edelény és a Debreceni Ruszin Önkormányzatokkal.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

NAPIREND **8.** **Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzatának működési költségeivel kapcsolatos kiadások elszámolásáról**
Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök beszámolt az elmúlt időszakban megvalósult eseményekről, valamint ismertette, hogy az azokhoz a feladatokhoz kapcsolódó tevékenységek megvalósulásához a működési költségek terhére 650.000,-Ft, azaz hatszázötvenezer forint összeget kíván elszámolni.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a 2025. évi működési költségek terhére 650.000,-Ft, azaz hatszázötvenezer forint összeg elszámolását.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

32/2025. (XI. 24.) RUÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja 2025. évi a működési költségek terhére 650.000,-Ft, azaz hatszázötvenezer forint összeg elszámolását.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-

NAPIREND**9.****Egyebek**

Előterjesztő: Giricz Viktor elnök

Az Elnök kezdeményezte karácsonyi buszos utazás megszervezését 2025. december 20-ára. A program célja a közösség összekovácsolása, a karácsony megünneplése. Az Elnök ismertette az előkészületi és lebonyolítási feladatokat valamint az aznapi program részletei is bemutatásra kerültek.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja 2025. december 18-i karácsonyi buszos utazás program megvalósítását. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 180.000,- Ft-ot, azaz száznyolcvanezer forintot engedélyez elszámolni.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT**33/2025. (XI. 24.) RUÖ.**

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja 2025. december 18-i karácsonyi buszos utazás program megvalósítását. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 180.000,- Ft-ot, azaz száznyolcvanezer forintot engedélyez elszámolni.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Az Elnök kezdeményezte a XVI. kerületben karácsonyi rendezvény megszervezését 2025. december 18-ára. A program célja a közösség összekovácsolása, a karácsony megünneplése és a ruszin nyelv használatának megerősítése. Az Elnök ismertette az előkészületi és lebonyolítási munkákat valamint a program részletes bemutatása is megtörtént.

A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a karácsonyi előkészületeket és a 2025. december 18-i karácsonyi rendezvény megszervezését a Budapest Főváros XVI. kerületben. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 100.000,- Ft-ot, azaz százezer forintot engedélyez elszámolni.”

A Képviselő-testület 5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

34/2025. (XI. 24.) RUÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete támogatja a karácsonyi előkészületeket és a 2025. december 18-i karácsonyi rendezvény megszervezését a Budapest Főváros XVI. kerületben. A Testület a programra a 2025. évi működési támogatási keret terhére 100.000,- Ft-ot, azaz százezer forintot engedélyez elszámolni.

Határidő: 2025. november 24.

Felelős: Giricz Viktor elnök

(5 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 09 óra 17 perckor bezárta.



Giricz Viktor
elnök

k. m. f.

Giricz Gabriella

Giricz Gabriella
jegyzőkönyv-hitelesítő